373R0199

Nr L 23/4 *EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING* 29.1.73

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EEG) nr 199/73

av den 29 december 1972

om tillägg, vad avser spannmål, till kommissionens förordning (EEG) nr 2622/71, (EEG) nr 837/72 och (EEG) nr 1503/72 till följd av anslutningen av nya medlemsstater till gemenskapen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om anslutning av nya medlemmar till Europeiska ekonomiska gemenskapen och Europeiska atomenergigemenskapen[1], särskilt artikel 153 i den akt som är bilagd fördraget[2], och

med beaktande av följande:

I artikel 1 i kommissionens förordning (EEG) nr 2622/71 av den 9 december 1971 om närmare bestämmelser för import av råg från Turkiet[3], fastställs att en påskrift på något av de officiella språken i gemenskapen som den ursprungligen var sammansatt, skall anges på varucertifikat A. TR. 1.

I artikel 2 i kommissionens förordning (EEG) nr 837/72 av den 24 april 1972 om särskilda bestämmelser för förutfastställda avgifter och bidrag för spannmål[4], fastställs att en påskrift på något av de officiella språken i gemenskapen som den ursprungligen var sammansatt, skall anges på import- och exportlicenserna om dessa licenser förklaras ogiltiga enligt artikel 1 i nämnda förordning.

I kommissionens förordning (EEG) nr 1503/72 av den 13 juli 1972 om ytterligare ändring av bilagan till förordning nr 451/67/EEG om fastställande av den kvantitet potatis som är nödvändig för framställning av 100 kg stärkelse[5], ingår en bilaga med kolumnhuvuden på de fyra officiella språken i gemenskapen som den ursprungligen var sammansatt.

Med anledning av gemenskapens utvidgning, är det nödvändigt att de ovannämnda förordningarna ändras genom att engelska och danska påskrifter respektive kolumnhuvuden läggs till i artiklarna och bilagan i fråga.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I artikel 1 i förordning (EEG) nr 2622/71 skall följande läggas till:

"Special export tax under Regulation (EEC) No 1234/71 paid to an amount of .....".

"Særlig udførelseafgift i henhold til forordning (EØF) nr. 1234/71, betalt med et beløp på .....".

Artikel 2

I artikel 2.1 i förordning (EEG) nr 837/72 skall följande läggas till:

— "Advance fixing cancelled in accordance with Regulation (EEC) No 837/72."

— "Forudfastsættelsen annulleret — anvendelse af forordning (EØF) nr. 837/72."

Artikel 3

I kolumnhuvudena i bilagan till förordning (EEG) nr 1503/72 skall följande läggas till:

(1) EGT nr L 73, 27.3.1972, s. 5.
(2) EGT nr L 73, 27.3.1972, s. 14.
(3) EGT nr L 271, 10.12.1971, s. 22.
(4) EGT nr L 98, 25.4.1972, s. 10
(5) EGT nr L 158, 14.7.1972, s. 29.

Underwater weight of 5 050 g of potatoes (grammes)	Starch content of the potato %	Quantity of potatoes required for the manufacture of 100 kg of starch (kg)	Minimum free-at-factory price to be paid by the starch manufacturer for 100 kg of potatoes (u.a.)	Production refund per 100 kg of potatoes (u.a.)	Minimum price to be paid to the potato producer per 100 kg of potatoes (u.a)
Vægt under vann af 5050 g kartofler (g)	Kartoflens stivelsesindhold (i vægtprocent)	Kartoffelmængde, der medgår til fremstilling af 100 kg stivelse (kg)	Mindstepris frit fabrik, som stivelseproducenten skal betale pr. 100 kg kartofler (i RE)	Produktions-restitution pr. 100 kg kartofler (i RE)	Producentens mindstepris pr. 100 kg kartofler (i RE)

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 1973. Den skall tillämpas från och med den 1 februari 1973.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 december 1972.

På kommissionens vägnar
S. L. MANSHOLT
Ordförande